

## NO Sertifikat

Takk for at du har valgt et **originalt produkt fra Nature's Design**. Alle våre produkter er produsert i kvalitetsmateriale og håndverksmessig utført. Mindre produksjons-feil og små variasjoner i form er en tydelig indikasjon på at hvert produkt er håndverksmessig utført.

Våre produkter er i sin form basert på de samme prinsipper vi finner i «**Det gylne snitt**» - form og proposjoner vi ser over alt i naturen.

På vår nettside **www.natures-design.com** finner du mer informasjon om hele vårt assortement og produktene unike form, samt artikler, bilder og tips til en allsidig bruk av produktene.

Ettersom hvert produkt fra Nature's Design er unikt blir de best ivaretatt ved **vask for hånd**.

Produktene i porselen kan vaskes i maskin.

Vi håper ditt nye kvalitetsprodukt vil gi deg mye glede!

Ditt Nature's Design team

## NL Authenticiteitsverklaring

Dank je wel dat je gekozen hebt voor een **oorspronkelijk product van Nature's Design**. Elk product wordt met de hand gemaakt van hoogkwalitatief materiaal. Kleine afwijkingen en variaties in vorm en afwerking zijn typerend voor dit handwerk.

Alle vormgeving in de producten van Nature's Design is gebaseerd op de verhoudingen en het principe van **Gulden Snede**, met als basis de Fibonacci-reeks – dezelfde die we ook veelvuldig aantreffen in de natuur.

Bezoek onze website **www.natures-design.com**, om meer te weten te komen over de unieke grondslag van onze productserie. Daar vind je ook nieuwe verslagen, adviezen, foto's en ideeën over het veelzijdige gebruik van onze producten.

Omdat elk product een **eenmalig handwerk** is adviseren we om het met de hand schoon te maken. Alleen alle porseleinproducten zijn geschikt voor de afwasmachine.

Wij wensen je heel veel plezier van dit kwaliteitsproduct!

Het Nature's Design Team

## PL Certyfikat

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na wybór **oryginalnych produktów firmy Nature's Design**.

Dokonałi Państwo dobrego wyboru. Każdy z naszych produktów jest rękodziełem, wykonanym z najwyższej jakości materiałów. Niewielkie bąbelki powietrza oraz niedoskonałości są dowodem na stosowanie tradycyjnych metod produkcji stosowanych w hutach szkła.

Wszystkie formy kształtu bazują na **złotym podziale**. Na naszych stronach internetowych **www.natures-design.com** mogą Państwo zapoznać się z informacjami dotyczącymi cech charakterystycznych każdego z poszczególnych artykułów oraz ich części składowych. Znajdziecie tam Państwo również najnowsze raporty, rady oraz zdjęcia dotyczące kreatywnego użycia obszernej palety produktów Nature's Design.

Ponieważ każda sztuka jest jedynym w swoim rodzaju, oryginalnym unikatem, dlatego sugerujemy aby stosować  **ręczne czyszczenie i pielęgnacja**. Produkty z porcelany są odporne na mycie w zmywarce.

Życzymy wiele radości i przyjemności z użytkowania wysokojakościowych produktów naszej firmy.

Zespół Nature's Design.

## PT Certificado

Obrigado por ter escolhido um **produto original da Nature's Design**. Cada um dos nossos produtos é produzido à mão a partir de materiais de elevada qualidade. Pequenas imperfeições e variações na forma são um sinal típico de fabrico artesanal.

Todas as formas dos produtos da Nature's Design são baseadas no princípio da **Proporção de Ouro** – o mesmo grupo de crescimentos e proporções observado na Natureza. Visite o nosso sítio da Web, **www.natures-design.com**, para saber mais sobre o caráter único dos nossos produtos. Aqui também poderá encontrar notícias, dicas, fotografias e sugestões para o uso versátil dos nossos produtos.

Sendo cada peça uma peça original, recomendamos uma limpeza e **manutenção manual**. Todos os produtos de porcelana são aptos para a máquina de lavar louça.

Desejamos-lhe muita alegria e prazer com este produto de qualidade!

A sua equipa Nature's Design

## RO Certificat de autenticitate

Vă mulțumim că ați ales un produs **Nature's design și vă asigurăm că este o alegere excelentă**.

Fiecare piesă e unicat, lucrat manual, din materiale alese cu grijă, iar micile imperfecțiuni cum sunt: diferențe aproape insesizabile ale formei și prezența în sticlă a bulelor de aer, dovedesc manufacturarea.

Forma produselor Nature's design are ca bază **Raportul de Aur**, adică principiul suprem ce se regăsește peste tot în natură, în creșterea și multiplicarea firească a Viului. Pentru mai multe detalii despre acest aspect, vă invităm să ne vizitați site-ul **www.natures-design.com**, unde veți găsi nu doar informații despre unicitatea acestor produse, cât și informații curente cum ar fi: rapoarte de analize, fotografii și sugestii creative despre cum pot fi utilizate aceste produse extreme de versatile.

Deasemenea, vă recomandăm ca oicare din articolele de sticlă să fie **spălat doar manual**, excepție făcând cele din porțelan care suportă și regimul mașinii de spălat vase.

Bucurie și răsfăț - iată ce vă dorim prin aceste produse de calitate premium!

Echipa Nature's design

## RU Сертификат

Большое спасибо за то, что Вы выбрали оригинальный продукт от **Nature's Design**.

Вы сделали хороший выбор. Каждый из наших продуктов производится вручную и из высококачественного сырья. Незначительные образования пузырьков или неточности являются свидетельством традиционного ремесла.

Гармония формообразования основана на золотом сечении. На нашем сайте **www.natures-design.com** вы можете в подробностях ознакомиться с особенностями отдельных компонентов. Помимо этого Вы найдете там статьи, советы и фотоматериал помогающий креативно использовать наш многосторонний ассортимент продуктов.

Каждый экземпляр является оригиналом. Поэтому мы рекомендуем производить чистку и уход за продуктом вручную. Изделия из Фарфора пригодны для мытья в посудомоечной машине.

Мы желаем Вам много удовольствия и радости при использовании этого качественного продукта!

## SE Certifikat

Tack för att du valt en **original-produkt från Nature's Design**.

Du har gjort ett bra val. Varje produkt är ett omsorgsfullt hantverk och är tillverkat av material av högsta kvalitet. Små ojämnheter eller luftbubblor i glasmassan kan förekomma vid framställningen av ett handblåst glas.

Alla våra produkter baserar sig på **Det Gyllene Snittet**. På vår hemsida **www.natures-design.com** hittar du mer information om detta och om hela vårt unika sortiment. Där hittar du även artiklar, bilder och tips på de många möjligheter produkterna erbjuder.

Eftersom varje produkt är unik, rekommenderar vi att de **diskas för hand**. Produkterna av porslin tål maskindisk.

Vi önskar dig mycket glädje och trivsel med denna kvalitetsprodukt!

Ditt Nature's Design Team

## SI Certifikat

Hvala, ker ste izbrali **originalni izdelek Nature's Design**. Vsak je narejen ročno in vsi so izdelani iz visokokakovostnega stekla ali porcelana. Morebitne drobne nepravilnosti ter razlike v obliki, barvi in videzu so tipičen znak ročnega dela, ne napake.

Oblike vseh izdelkov Nature's Design temeljijo na principu **zlatega reza**, razmerja iz katerega izhajajo oblike narave.

Več o odlikah naših izdelkov najdete na [www.natures-design.com](http://www.natures-design.com) ali na **www.oblikenarave.si**, kjer objavljamo tudi novosti, odzive strank, nasvete, fotografije in predloge za raznoliko uporabo naših izdelkov.

Ker je vsak kos edinstven, priporočamo **ročno čiščenje**. Vse izdelke iz porcelana lahko pomivate v pomivalnem stroju.

Želimo vam veliko zadovoljstva in užitka ob uporabi naših kakovostnih izdelkov!

Ekipa Nature's Design

## SK Certifikát

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu tohto **originálneho výrobku značky Nature's Design**.

Každý z našich výrobkov je vyrábaný ručne a všetky sú vyrobené z materiálov vysokej kvality. Drobné tvarové a farebné odchýlky sú znakom umeleckej výroby.

Tvary našich výrobkov sú odvodené od Zlatého rezu, pravidla, ktorým tvorí príroda. Na našej internetovej stránke **www.natures-design.com** získate podrobné informácie o osobitných vlastnostiach jednotlivých výrobkov. Nájdete tu aj pravidelné nové správy, praktické rady, fotografie a príklady tvorivého používania našich výrobkov.

Pretože každý kus je jedinečný, odporúčame vám, čistiť a **ošetrovať ho ručne**. Výrobky z porcelánu sú vhodné aj do umývačky riadu.

Prajeme vám mnoho radosti a užitku z nášho originálneho výrobku.

Váš tím Nature's Design

No. 144



No. 144

## EN Certificate of Authenticity

Thank you for choosing a **genuine Nature's Design product**.

Each of our products is manufactured by hand, and all are made from high-quality materials. Minor imperfections or variations in shape, color or look are typical for hand-crafted manufacturing, and are not to be considered defects.

The shape and form of all Nature’s Design products are based on the **Golden Ratio design principle** – the same growth and proportion set found throughout the natural world. Visit our website, **www.natures-design.com**, to learn more about the unique character of our product range. There you will also find new reports, tips, photos and suggestions on the versatile use of our products.

As every piece is an original, we recommend **cleaning by hand**, however all of our porcelain products are dishwasher safe.

We wish you years of enjoyable use with this quality product!

Your Nature's Design Team

## DE Zertifikat

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Original-Produkt von Nature's Design** entschieden haben.

Sie haben eine gute Wahl getroffen. Jeder unserer Artikel wird in sorgfältiger Handarbeit und aus hochwertigen Materialien hergestellt. Leichte Blasenbildungen oder Ungenauigkeiten sind Zeichen traditioneller Glasherstellung. Alle Formgebungen basieren auf dem **Goldenen Schnitt**. Auf unserer Internetseite unter **www.natures-design.com** können Sie sich ausführlich über die besonderen Merkmale der einzelnen Produktkomponenten informieren. Zudem finden Sie hier regelmäßig neue Berichte, Tipps und Fotos zum kreativen Einsatz unserer vielseitigen Produktpalette.

Da jedes Stück ein einzigartiges Original ist, empfehlen wir Ihnen, die **Reinigung und Pflege von Hand vorzunehmen**. Die Produkte aus Porzellan sind spülmaschinenfest.

Wir wünschen Ihnen mit diesem Qualitätsprodukt sehr viel Freude und Wohlgenuss!

Ihr Nature's Design-Team

## BG Сертификат за автентичност

Благодарим Ви, че избрахте оригиналния продукт на Nature’s Design. Всеки един от нашите продукти е ръчно изработен и направен изцяло от висококачествени материали. Малките несъвършенства и вариации във формата са типичен показател за ръчнната изработка.

Всички форми на продуктите на Nature’s Design са с дизайн на базата на **златното сечение** - същият растеж и пропорции срещани навсякъде в естествения свят. Посетете нашия уебсайт **www.natures-design.com**, за да научите повече за уникалния характер на нашата продуктова гама. Там също ще намерите новите доклади, съвети, снимки и предложения за разнообразната употреба на нашите продукти.

Тъй като всяка бройка е оригинал, препоръчваме **ръчно почистване и поддръжка**. Всички продукти направени от порцелан са подходящи за съдомиялни машини.

Желаем Ви много радост и удоволствие с настоящия качествен продукт!

Екипът на Nature`s design!

## CZ Certifikát

Děkujeme, že jste se rozhodli pořídit si a používat tento **originální výrobek značky Nature's Design**.

Výrobky jsou vyráběny ručně z materiálů vysoké kvality. Menší tvarové a barevné odchylky jsou znakem ruční výroby.

Tvary výrobků Nature’s Design jsou odvozené od **Zlatého řezu**, tvůrčího principu přírody. Na naší internetové stránce **www.naturesdesign.cz** nebo na telefonu 777669119 získáte podrobnější informace o speciálních vlastnostech jednotlivých výrobků. Najdete zde také fotografie, praktické rady a příklady kreativního použití našich výrobků.

Protože je každý výrobek originál doporučujeme **čistit a ošetřovat je ručně**. Jen výrobky z porcelánu je možné mýt v myčce.

Přejeme Vám mnoho radosti, užitku a inspirace s našimi originálními produkty.

Mgr. Michal Strnad a Váš tým Nature's Design

### CHT 產品認證書

感謝您選擇《自然設計》的正版產品。

我們每一個產品都是採用高品質的材料手工製造並仔細篩選後才包裝出售。在外觀、形狀和顏色的些微差異是典型手工製造的明證，而非瑕疵品。

所有《自然設計》產品的外觀和形狀都是基於黃金比例的設計原則，與大自然的增長比例相同，是美和美學的縮影。想要更了解我們產品的獨特性、最新的實驗報告、水結晶照片和使用方法，請訪問我們的網站〈**www.natures-design.com**〉及香港/台灣代理的網站〈**www.innerspacehk.com**〉。

由於每個產品都是獨創性的，我們建議您使用手洗的方式清洗玻璃製品，並以溫和天然的清潔劑(例如檸檬水、蒸餾白醋等)浸泡。只要妥善照顧，生命之花符號是很耐久的。陶瓷產品和沒有生命之花符號的玻璃製品可使用洗碗機清洗。

<span></span>
我們希望您享受這個高質量的產品！
<span></span>
自然設計團隊

## DK Certifikat

Tak fordi du har valgt et af **Nature's Designs originalprodukter**. Du har truffet et godt valg. Alle vore produkter bliver fremstillet af materialer af høj kvalitet. Der kan forekomme minimale afvigelser fra grundformen, det er blot et tegn på kunsthåndværksmæssig fremstilling.

**Det Gylдне Snit** er det gennemgående princip i designet af vore produkter. På vores hjemmeside **www.natures-design.com** kan du læse mere om, hvad der er særligt ved hvert enkelt produkt. Her kan du også finde nyheder, tips og fotos, og ikke mindst udforske vore mange forskellige produkter.

Hvert et Nature’s Design produkt er unikt, og netop derfor anbefaler vi dig at **rense og pleje det i hånden**. Vore porcelæns produkter tåler dog maskinvask.

Vi ønsker dig stort til lykke og rigtig god fornøjelse med dit Nature’s Design køb.

Dit Nature´s Design Team.

## ES Certificado de Autenticidad

Gracias por elegir un producto **original de Nature’s Design**. Cada uno de nuestros productos está fabricado a mano, con materiales de la más alta calidad. Las pequeñas imperfecciones y variaciones en la forma son indicativos de productos artesanales.

Todos los diseños de Nature’s Design están basados en la **Proporción Aurea**, el mismo principio que diseña proporciones y crecimiento en las formas naturales. Visite nuestra página web, **www.natures-design.com** para saber más acerca de las características únicas de nuestros productos. Allí encontrará información, consejos, fotografías y sugerencias sobre el versátil uso de nuestros productos.

Como cada pieza es original, recomendamos su limpieza y **mantenimiento a mano**. Las piezas de porcelana pueden ser lavadas en lavavajillas.

¡Les deseamos que disfruten de la calidad de estos productos!

El equipo Nature’s Design

## FI Sertifikaatti

Kiitos että olette valinneet **alkuperäisen Nature`s Design tuotteen**. Jokainen tuotteemme on tehty käsityönä ja kaikki on tehty korkealaatuisista materiaaleista. Pienet erot muodoissa ovat tyypillisiä käsinvalmistetuilla tuotteilla.

Kaikkien Nature`s Design tuotteiden muodot perustuvat Kultaisen Leikkauksen periaatteelle - samat kasvu ja mittasuhteet löytyvät kaikkialta luonnosta. Vieraile verkkosivuilamme **www.natures-design.com** lukeaksesi enemmän meidän tuotevalikoiman ainutlaatuisesta luonteesta. Sieltä löydätte myös uusimmat raportit, vinkit, kuvat ja ehdotukset meidän tuotteiden monipuolisesta käytöstä.

Niin kuin jokainen tuote on alkuperäinen, suosittelemme puhdistusta ja huolenpitoa käsin. Kaikki posliinituotteet ovat konepesun kestäviä.

Toivomme paljon iloa ja nautintoa näiden laadukkaiden tuotteiden parissa.

Sinun Narure`s Desing maahantuojasi

## FR Certificat d'authenticité

Nous vous remercions pour l'acquisition d'un **produit original Nature's Design**.

Vous avez fait le bon choix. La majorité de nos produits est façonnée soigneusement à la main/bouche avec des matériaux de première qualité. De légères variations par rapport au modèle de base témoignent de la fabrication artisanale. Toutes les proportions reposent sur **le nombre d'or**. Pour de plus amples informations sur les particularités des différents produits, nous vous invitons à consulter notre site internet **www.natures-design.com**. Vous y trouverez également nos actualités, des publications, conseils et autres photos vous donnant un aperçu des possibilités d'utilisation de nos produits.

Chaque article étant un original, nous vous recommandons de **le nettoyer et l'entretenir à la main**. Les articles en verre sans fleur de vie ou avec fleur de vie gravée au laser ainsi que les articles en porcelaine peuvent être lavés en machine.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de dégustations avec cet article de haute qualité !

Votre équipe Nature’s Design

## HU Tanúsítvány

Köszönjük, hogy egy eredeti **Nature’s Design terméket választott**. Minden termékünk magas minőségű alapanyagokból, kézzel készült. Előfordulhatnak kisebb eltérések a formában, amely a kézzel történt gyártásra utal.

Minden Nature’s Design termék formája az arany metszés elvén alapul - a természet is ezen arányosságokat követve fejlődik. Látogasson el honlapunkra, (**www.vitalizal.hu**) hogy többet tudjon meg a termékeinkről. Új információkat, ötleteket, fotókat és javaslatokat találhat termékeink sokoldalú felhasználáshoz.

Minden darab eredeti, finomhangolású, így a kézzel történő **tisztítást ajánljuk**. A porcelán termékek mosogatógépben tisztíthatók.

Sok örömet kívánunk e minőségi termék használata során!

Az Ön Nature's Design forgalmazója

## IT Certificato di autenticità

Grazie per aver scelto un **prodotto originale della gamma di Nature’s Design**. Tutti i nostri prodotti sono realizzati a mano con materiale di alta qualità. Piccole imperfezioni e irregolarità nella forma sono segni tipici della lavorazione artigianale, e non sono da considerarsi difetti.

Tutti i prodotti Nature’s Design sono realizzati secondo il principio della **sezione aurea**. Per maggiori informazioni sull'unicità dei nostri prodotti visitate il nostro sito internet **www.natures-design.com**, dove troverete pure regolarmente delle novità, dei consigli e delle foto che riguardano i vari utilizzi della nostra vasta gamma di prodotti.

Ogni pezzo è unico nel suo genere! Vi raccomandiamo di effettuare **a mano pulizia e manutenzione**. I prodotti in porcellana possono essere lavati in lavastoviglie.

Vi auguriamo una piacevole esperienza negli anni con questo prodotto di qualità!

Il vostro team di Nature's Design

## JP 品質証明書

この度は、**Nature's Design Products**社の正規製品をお買い上げいただき、誠に有り難うございます。

当社の製品は、ハンドメイドであり、すべて高品質の素材を使用しております。各製品にわずかな寸法、色、形状の違いが見られますが、これはハンドメイドで制作されたという証明でもあります。

**Nature's Design Products**社の全製品の形や形状は、黄金比（自然界にも見られる最も美しい比率）に基づいています。当社製品の独自の特徴については、当社ウェブサイト **www.natures-design.com**, 日本総輸入元ウェブサイト **http://www.binchoutan.com/tc/**

をご覧ください。各製品の新しい情報、写真、多様な使用方法等をご覧くださいませ。

当社の磁器製品は食器洗浄機をご使用いただけますが、すべての製品が二つとないオリジナル品であることから、手で洗浄していただくことをお勧めします。

当社の高品質の製品を皆様にも永くお楽しみいただけることを願っております。

Nature's Design Products社